

699280-2026 - Hange

Saksamaa – Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused – Planungsleistungen für Komplexsanierung von 2 Mehrfamilienhäusern -Ricarda Huch Str. 10-16 in Schwerin- Tragwerksplanung und Bauphysik für die WGS
OJ S 196/2026 09/10/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: WGS - Wohnungsgesellschaft Schwerin mbH

E-posti aadress: submission@swn.de

Hankija õiguslik vorm: Piirkondliku omavalitsuse kontrollitav riigi osalusega äriühing

Hankija tegevus: Elamu- ja kommunaalmajandus

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Planungsleistungen für Komplexsanierung von 2 Mehrfamilienhäusern -Ricarda Huch Str. 10-16 in Schwerin- Tragwerksplanung und Bauphysik für die WGS

Kirjeldus: Planungsleistungen für Komplexsanierung von 2 Mehrfamilienhäusern -Ricarda Huch Str. 10-16 in Schwerin- Tragwerksplanung und Bauphysik für die WGS

Menetluse tunnus: 45ba5c87-887d-49a6-9feb-8d2b220f0bec

Sisemine tunnus: 2688285

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused

Täiendav liigitus (cpv): 71240000 Arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise ja planeerimisteenused, 71300000 Insener-tehnilised teenused, 71314310 Ehitiste kütte insener-tehnilised teenused, 71327000 Kandetarindite projekteerimisteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Ricarda Huch Str. 10-16

Linn: Schwerin

Sihtnumber: 19055

Riik – jaotus (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXSQYYDDY6CPT2VW# Vorbefasster Planer:

Ingenieurgesellschaft Dr. Apitz mbH, Platz der Freiheit 2-3, 19053 Schwerin Angebote dürfen nur elektronisch über das Deutsche Vergabeportal (<https://dtvp.de/>) eingereicht werden. Die elektronischen Angebote sind zwingend in dem hierfür vorgesehenen Bereich im Projektraum des angegebenen Vergabeportals einzustellen. Angebote, die per E-Mail oder über den Bereich "Bieterkommunikation" eingehen, werden aufgrund der Nichteinhaltung der Form

ausgeschlossen. Das Angebot, einschließlich aller geforderten Unterlagen, muss vollständig vor Ablauf der angegebenen Angebotsfrist eingegangen sein, d. h. der "Upload" auf dem Server muss abgeschlossen sein. Es kommt nicht auf den Zeitpunkt des Beginns der Übermittlung des Angebotes an. Für die Abgabe der Angebote sind die zur Verfügung gestellten Unterlagen zu verwenden. Das Formblatt "Angebotsschreiben", das Preisblatt, das Formblatt Eignungskriterien und die Präsentation gemäß Zuschlagskriterien sind einzureichen. Diese Dateien werden nicht nachgefordert. Bei der Nichtvorlage dieser Unterlagen, kann das Angebot von der Wertung ausgeschlossen werden. Änderungen an den Vergabeunterlagen sind unzulässig und können zum Ausschluss des Angebotes führen. Sprache, in der Angebote, sowie sämtliche Unterlagen eingereicht werden müssen: Deutsch Fragen werden aufgrund der vorgeschriebenen Transparenz des Verfahrens nur über die Bieterkommunikation des Vergabeportals und in deutscher Sprache beantwortet. Telefonische Auskünfte werden nicht erteilt. Die in den Ausschreibungs-/Vergabeunterlagen enthaltenen Dokumente und Informationen sind vertraulich zu behandeln und dürfen ausschließlich zur Angebotserstellung/Auftragsausführung verwendet werden. Die Weitergabe an nicht am Verfahren beteiligte Dritte ist untersagt. Die Weitergabe der Zusammenstellung der Angebote, auch auszugsweise, an nicht am Verfahren beteiligte Dritte und/oder die Veröffentlichung dieser ist untersagt. Gem. DSGVO Art. 6 Abs. 1 b werden im Rahmen des Vergabeverfahrens zur Verfügung gestellte, auch personenbezogene Informationen und Daten erfasst, organisiert, gespeichert, verwendet und gelöscht. Nach Abschluss des Vergabeverfahrens, des Förder- und Rechnungsprüfungsverfahrens und nach Ablauf der gesetzlichen Aufbewahrungsfrist werden die Daten gelöscht. kostenlose Hilfe zur Anwendung der Vergabeplattform finden Sie unter: <https://support.cosinex.de/unternehmen/> oder wahlweise unter der Telefonnummer 0900-1-267463 (1,49 EUR pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkkosten können abweichen) Die Servicezeiten der Hotline sind Montag bis Freitag jeweils von 07.00 bis 17.00 Uhr.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine:

Kuritegelikus ühenduses osalemine:

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:

Rahapesu või terrorismi rahastamine:

Pettus:

Korruptsioon:

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid:

Maksude tasumise kohustuse rikkumine:

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine:

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Maksejõuetus:

Vara haldab likvideerija:

Äritegevus on peatatud:

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot:

Tõsine ametialane rikkumine:

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt:
Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel:
Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid:
Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatus nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine:

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Planungsleistungen für Komplexsanierung von 2 Mehrfamilienhäusern -Ricarda Huch Str. 10-16 in Schwerin- Tragwerksplanung und Bauphysik für die WGS

Kirjeldus: Für die geplante Baumaßnahme wird ein Tragwerksplaner gesucht, der die statische Planung von Beginn an begleitet. Der Leistungsumfang umfasst die Erarbeitung einer Vorbemessung, die Entwicklung eines wirtschaftlichen und genehmigungsfähigen Tragwerkskonzepts, die Erstellung der prüffähigen Statik sowie die fachliche Unterstützung im Genehmigungsverfahren. Ziel ist eine abgestimmte, umsetzbare und vollständige statische Grundlage für die weitere Entwurfs-, Genehmigungs- und Ausführungsplanung. Los 1 - Tragwerksplanung Los 2 - Bauphysik

Sisemine tunnus: 2688285

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused

Täiendav liigitus (cpv): 71240000 Arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise ja planeerimisteenused, 71300000 Insener-tehnilised teenused, 71314310 Ehitiste kütte insener-tehnilised teenused, 71327000 Kandetarindite projekteerimisteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Ricarda Huch Str. 10-16

Linn: Schwerin

Sihtnumber: 19055

Riik – jaotus (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/12/2026

Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2028

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:

Hanketingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#,

#Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Üldine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: allgemeiner Jahresumsatz im Durchschnitt der letzten 3 Jahre (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Bürogröße/fachlicher Personalbestand (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Personalstand der beschäftigten Berufsträger Architekten und Ingenieuren durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens in den letzten 3 Jahren

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Personenschäden in Höhe von 5,0 Mio EUR und sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden) in Höhe von 3,0 Mio. EUR

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsequalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis Qualifikation des Personals (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Nachweis der Berechtigung zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt und /oder Ingenieur nach Architekten-/Ingenieurgesetz des jeweiligen Bundeslandes für ausländische Bewerber Nachweis der Gleichstellung entsprechend RL 2005/36/EG, geändert durch RL 2013/55/EU

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Referenzprojekte für Planungsleistungen TWP der letzten 10 Jahre, die mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind. (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Referenz Nr. 1 muss sich auf ein vergleichbares Vorhaben (Altbau) auf Bauleistung beziehen

Kriteerium: Spetsiifiline keskmise aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: spezifischer Jahresumsatz im Durchschnitt der letzten 3 Jahre, bezogen auf die spezifische Leistung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsequalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis Qualifikation des Personals (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Nachweis als eingetragener Energie-Effizienz-Experte für die Beantragung von Bundesfördermitteln

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Referenzprojekte für Planungsleistungen Bauphysik der letzten 10 Jahre, die mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind. (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Referenz Nr. 2 muss sich auf ein vergleichbares Vorhaben (Altbau) auf Bauleistung beziehen

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Referenzprojekte Beratungsleistung Kreditbeschaffung KfW der letzten 10 Jahre, die mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind. (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Referenz Nr. 3 muss sich auf ein vergleichbares Vorhaben (Altbau) auf Bauleistung beziehen

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 02/11/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXSQYYDDY6CPT2VW/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXSQYYDDY6CPT2VW>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXSQYYDDY6CPT2VW>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 10/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 59 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Das Angebotsschreiben, die Nachweise zu der Eignung, das Honorarblatt und die Präsentation gemäß Zuschlagskriterien sind zwingend mit dem Angebot einzureichen.

Fehlende Angaben, die das Angebot im Sinne der Zuschlagskriterien verbessern könnten, werden nicht nachgefordert.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Angebot **

Mittels Eigenerklärung: - 1. Angebotsschreiben - 2. Honorarblatt - 3. Bietererklärungen TVgG

M-V: Eigenerklärung zur Einhaltung des Tariftreue- und Vergabegesetz Mecklenburg-

Vorpommern TVgG M-V - 4. Eigenerklärung zur Eignung FB 124: Eigenerklärung zur Eignung

Formblatt 124 - 6. Präsentation des Angebotes gemäß Zuschlagskriterien - 5. Eigenerklärung Eignungskriterien

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Õiguslik vorm, mida eeldatakse pakkujate rühmalt, kellega sõlmitakse leping:

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

Rahastamiskord: Gemäß Vertragsbedingungen.

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Mecklenburg-Vorpommern

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: - § 134 Abs. 2 GWB - Informations- und Wartepflicht:

Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung der Information nach § 134 Abs. 1

GWB geschlossen werden. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. - Das Vergabeverfahren unterliegt den Vorschriften über das Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer (§ 155 ff. GWB). Gemäß § 160 Abs. 3 GWB ist der Antrag unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Der vorstehende Satz gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Stadtwerke Schwerin GmbH (SWS)

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Stadtwerke Schwerin GmbH (SWS)

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: WGS - Wohnungsgesellschaft Schwerin mbH

Registreerimisnumber: DE137740672

Postiaadress: Geschwister-Scholl-Straße 3-5

Linn: Schwerin

Sihtnumber: 19053

Riik – jaotus (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: submission@swsn.de

Telefon: +49 3856331491

Faks: +49 3856330

Internetiaadress: <http://www.wohnen-in-schwerin.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Stadtwerke Schwerin GmbH (SWS)

Registreerimisnumber: HRB 1603

Postiaadress: PSF 160205

Linn: Schwerin

Sihtnumber: 19092

Riik – jaotus (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: submission@swsn.de

Telefon: +49 3856331491

Faks: +49 3856330

Internetiaadress: <https://www.stadtwerke-schwerin.de/>

Selle organisatsiooni rollid:

Tugiteenuse osutaja

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Vergabekammer Mecklenburg-Vorpommern

Registreerimisnumber: keine Angabe

Postiaadress: Johannes-Stelling-Straße 14

Linn: Schwerin

Sihtnumber: 19053

Riik – jaotus (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabekammer@wm.mv-regierung.de

Telefon: +49 38558815164

Internetiaadress: <https://www.regierung-mv.de/Landesregierung/wm/Das-Ministerium/Vergabekammern/>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: 2fc61acb-6c0c-4ce7-873a-c6376d917938 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 08/10/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 699280-2026

ELT S väljaande number: 196/2026

Avaldamise kuupäev: 09/10/2026